

PUNCH Performance Art
Network CH



MAPPING EUROPE

PLACES/ORTE

**BRZEŹNIE, PIOTRKÓW TRYBUNALSKI,
WARSCHAU, POLEN**

DATE/DATUM

5.5.17–14.5.17

REPORT FROM/BERICHT VON

GISELA HOCHULI

FELLOW TRAVELERS/MITREISENDE

**JUDITH HUBER, JUERG LUEDI, CHRIS REGN,
ANDREA SAEMANN, JOËLLE VALTERIO**

OCCASION OF THE TRIP/ANLASS DER REISE

**PRESENT PERFORMANCE – FESTIVAL
IN BRZEŹNIE
INTERAKCJE – INTERNATIONAL ART FESTIVAL
IN PIOTRKÓW TRYBUNALSKI**



5 - 6. Mai 2017, Present Performance 4, Brzeźnie - Gdańsk

<http://visitgdansk.com/wydarzenia/Present-Performance-4-Przemieszczanie-Relocate,w,21358>

8. – 12. Mai 2017 „XIX International Art Festival "Interakcje" 2017”, Piotrków Trybunalski, Polen

www.Interakcje.org

14. Mai 2017, Galeria Działań, Warschau

Teilnehmende aus der Schweiz:

Present Performance 4, Brzeźnie - Gdańsk: Andrea Saemann und Gisela Hochuli

Interakcje, Piotrków Trybunalski: Judith Huber, Juerg Luedi, Chris Regn, Andrea Saemann, Joëlle Valterio und Gisela Hochuli

Galeria Działań, Warschau: Juerg Luedi und Joëlle Valterio

--

Projektverlauf/Bericht

Ausgangslage:

Der Veranstalter Gordian Piec vom Performancefestival Interakcje hat mich im Herbst 2016 angefragt als Kuratorin bei Interakcje 2017 mitzuarbeiten und als Künstlerin eine Performance zu zeigen. Ich freute mich sehr über die Einladung und stellte eine Liste von internationalen PerformancekünstlerInnen zusammen. Aus der Schweiz nahmen Judith Huber, Juerg Luedi, Chris Regn, Andrea Saemann, Joëlle Valterio und ich als KünstlerInnen an Interkacje teil.

Im Frühjahr 2017 kamen zwei weitere Anfragen von VeranstalterInnen aus Polen, da sie hörten, dass wir im Lande sein werden. Dies war das Performancefestival Present Performance 4, das von der Gdańska Galeria Miejska organisierte wurde, im Kurort Brzeźnie (Brösen) an der Ostsee gleich bei Gdansk vom 5. - 6. Mai stattfand und an dem, aus der Schweiz, Andrea Saemann und ich teilnahmen. Das andere war die Galeria Działań in Warschau, die Joëlle Valterio und Juerg Luedi als Positionen aus der Schweiz für eine Performance am 14. Mai engagierten. Unter den drei Performanceveranstaltungen war Interakcje, das gut dreissig künstlerische Positionen während fünf Tagen zeigte, der grösste Anlass. Present Performance 4 war an zwei Tagen (insgesamt 15 Positionen mit den StudentInnen aus dem Workshop) und die Performances in der Galeria Działań (fünf KünstlerInnen) fanden an einem Abend statt.

Present Performance 4 (Brzeźnie - Gdańsk), Interakcje (Piotrków Trybunalski), Galeria Działań (Warschau):

Alle drei Performanceveranstaltungen waren grandios. Wir konnten unsere Performances vor einem zahlreichen Publikum und in einem internationalen Kontext zeigen, andere künstlerische Positionen

kennenlernen, uns austauschen, uns vernetzen und mit den anderen PerformerInnen zusammenarbeiten. Im Weiteren werde ich auf das Festival Interakcje eingehen, da es das Hauptfestival war und die finanzielle Unterstützung von Pro Helvetia im Hinblick auf dieses Festival ausgerichtet ist.

Programm und Organisation Interakcje 2017 (siehe beiliegend):

Das Festival fand in der Galerie Osrodek Dzialan Artystycznych (municipal gallery ODA, ul. Dabrowskiego 5, Piotrków Trybunalski, www.odaart.pl) statt. Der Auftakt war ein Gespräch mit Zbigniew Warpechowski und fand am 8. Mai statt. An den weiteren vier Abenden vom 9. – 12. Mai wurden in der ODA Galerie jeweils 8-11 Performances von nationalen und internationalen KünstlerInnen gezeigt. Die Performances fanden in der Galerie, draussen um die Galerie herum oder in einem Raum im Haus neben der Galerie statt.

Am 10. Mai gaben die CH-er KünstlerInnen im Rahmen einer öffentlichen Präsentation Einblick in die aktuelle Performance-Szene der Schweiz. Ausgehend von der Webseite PANCH (www.panch.li) erzählten wir über PANCH, dessen Ziel, Fragen und Aktivitäten sowie über Festivals, Performance-Brennpunkte, Archivierung von Performance, Schreiben über Performance (www.apresperf.ch) etc.

Am 11. Mai performte ein Grossteil der eingeladenen KünstlerInnen im Einkaufszentrum Focus Mall, Słowackiego 123 st., Piotrków Trybunalski von 11-15h.

Die Vielfalt der Performances war reich und interessant: spoken Performances, körperzentrierte Performances, minimalistische Performances, theatrale Performances, politische Performances, Sound-Performances, Performances, die das Publikum einbezogen, Zusammenarbeiten, die an Ort entstanden bspw. zwischen polnischen und schweizerischen KünstlerInnen etc. Neben etablierten KünstlerInnen traten auch drei StudentInnen auf. Die Altersspanne der Performanceschaffenden lag zwischen zwanzig und fünfundsiebzig Jahren. Die Performances wurden vom Publikum sehr geschätzt und regten zum Austausch und zu Diskussionen zwischen den KünstlerInnen und dem Publikum an.

Die KünstlerInnen waren im Hotel Staromiejski untergebracht, wo auch das Frühstück eingenommen werden konnte. Mittag- und Nachtessen wurde im Restaurant Sky Pub von Interakcje offeriert. Jede Künstlerin/jeder Künstler wurde von einer Assistentin oder einem Assistenten betreut, die/der beim Checking ins Hotel, beim Einkauf von Materialien, bei der Vorbereitung der Performance usw. half. Dies waren junge StudentInnen, die als freiwillige Mitarbeitende von Interakcje am Austausch mit den KünstlerInnen und nicht zu Letzt auch am Englischsprechen interessiert waren. Das Festival Interakcje war sehr gut organisiert und bot den KünstlerInnen neben einem Honorar auch Kost und Übernachtung, eine wunderbare Betreuung durch die „helpers“ und Techniker sowie Gastfreundschaft, Raum für Austausch und tolle Räumlichkeiten für die Präsentation der eigenen Arbeit. Zurzeit ist eine Publikation am Entstehen, die die diesjährige Edition von Interakcje dokumentiert mit Fotos und Texten einiger KünstlerInnen. Der Publikationstermin ist auf Ende Jahr geplant.

Mit besten Grüssen

Gisela Hochuli
3. August 2017



XIX Międzynarodowy Festiwal Sztuki

interakcje

8-12 maja 2017

Piotrków Trybunalski



Kurator:
Gisela Hochuli

Uczestnicy:

Aleksandra Lison, Alice de Visscher, Andrea Saemann, Andryi Helytovych, Angelika Grzegorzczak, Anja Ibsch, Béatrice Didier, Chris Regn, Demosthenes Agrafiotis, Ewa Zarzycka, Gisela Hochuli, Grupa Restauracja Europa, Janusz Baldyga, Judith Huber, Juerg Luedi, Mariya Hoyin, Marta Kotwica, Olga Skliarska, Oskar Chmiola, Oskar Kolbert, Patryk Różycki, Przemysław Kwiek, Rolf Schulz, Ryszard Piegza, Valterio Joëlle, Vest&Page (Verena Stenke, Andrea Pagnes), Zbigniew Warpechowski, Zofia bermEHO.

www.interakcje.org

Festiwal jest współfinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Urzędu Miasta w Piotrkowie Trybunalskim

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



instytucja partnerka dla kultury
prchelvetia



INTERAKCJE 2017 PROGRAM

8 May, Monday	9 May, Tuesday	10 May, Wednesday	11 May, Thursday	12 May, Friday
<p>Artist's arrival</p> <p>18.00 Zbigniew Warpechowski – The Pioneer of Polish Performance Art. Video documentation, meeting with Artist</p>	<p>18.00 Opening of the Festival</p> <p>Ryszard Piegza Demosthenes Agrafiotis Joelle Valterio Judith Huber Olga Skliarska Oskar Chmiola Rolf Schulz Andrea Seamann</p>	<p>16.00 – Swiss Performance Art – presentation by the Swiss artists</p> <p>18.00</p> <p>Demosthenes Agrafiotis Oskar Kolbert Juerg Luedi Angelika Grzegorzcyk Andryi Helytovych Marta Kotwica Chris Regn Patryk Różycki Andrea Seamann</p>	<p>11.00-15.00 Focus Mall – performances in shopping centre</p> <p>18.00</p> <p>Maria Hoyin Anja Ibsch Demosthenes Agrafiotis Beatric Didier Zofia bermEHO Ewa Zarzycka</p> <p>Angelika Grzegorzcyk Andrea Saemann</p>	<p>17.00-18.00 Vest&Page</p> <p>18.00</p> <p>Aleksandra Lison Alice De Visscher Demosthenes Agrafiotis Angelika Grzegorzcyk Gordian Piec Gisela Hochuli Janusz Bałdyga Przemysław Kwiek Restauracja Europa Rolf Schulz Andrea Saemann</p>

Judith Huber

9. Mai, ODA Gallery, Piotrków Trybunalski



Photo: Mariusz "Marchewa" Marchlewicz

Juerg Luedi

10. Mai, ODA Gallery, Piotrkow Trybunalski



Photo: Mariusz "Marchewa" Marchlewicz

Chris Regn

10. Mai, ODA Gallery, Piotrków Trybunalski



Photo: Mariusz "Marchewa" Marchlewicz

Andrea Saemann

9./10./11. und 12. Mai, ODA Gallery, Piotrków Trybunalski



Photo: Mariusz "Marchewa" Marchlewicz

Joëlle Valterio

9. Mai, ODA Gallery, Piotrków Trybunalski



Photo: Mariusz "Marchewa" Marchlewicz

Gisela Hochuli

12. Mai, ODA Gallery, Piotrków Trybunalski



Photo: Dariusz Kolek

INDEX

PEOPLE/LEUTE

- Gisela Hochuli, Bern, Schweiz: www.giselahochuli.com
- Gordian Piec, curator Interakcje Festival: www.facebook.com/gordian.piec
- Zbigniew Warpechowski: https://de.wikipedia.org/wiki/Zbigniew_Warpechowski

FESTIVALS/PROJECTS/PLACES

- Present Performance, Brzeźnie, kuratiert von Gdańska Galeria Miejska, Polen: <http://visitgdansk.com/wydarzenia/Present-Performance-4-Przemieszczanie-Relocate,w,21358>
- Interakcje – International Art Festival, Piotrków Trybunalski, Polen: www.interakcje.org
- Galerie Osrodek Działan Artystycznych (municipal gallery ODA), Piotrków Trybunalski, Polen: www.odaart.pl
- Galeria Działań, Warschau, Polen